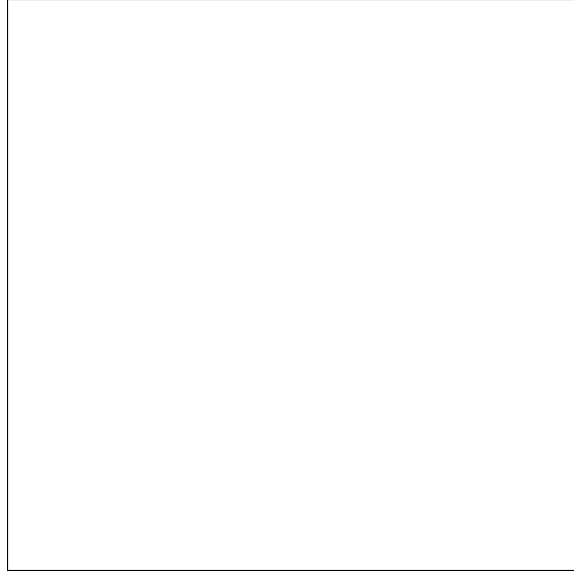




(utan bilder)

✎ Southern African Folktales
🔊 Wiehan de Jager
📖 Agri Afshin
🗣️ kurdiska (sorani) / svenska
|| nivå 2



Vaxbarnen

منداڤي مومي

Sagor för barn på svenska



منداڤي مومي / Vaxbarnen

berattelser.se

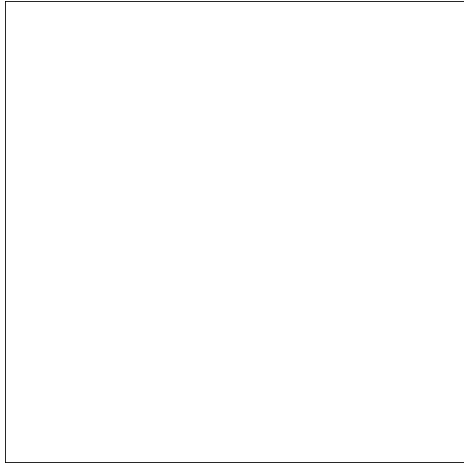
Skreven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Agri Afshin (ckb), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

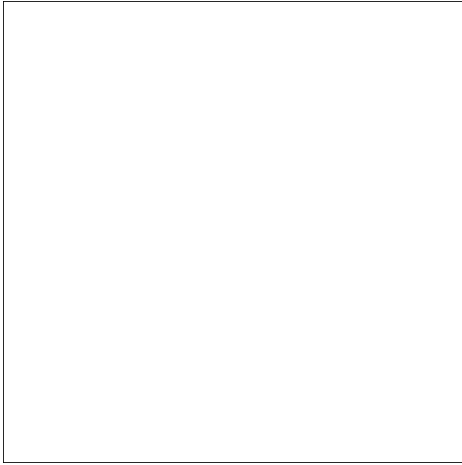
Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



رۆژيک له پۆژان، بنه ماله يه کى به خته وەر هه بوو.

...

Det var en gång en lycklig familj.



بهلام ئه وان بۆيان نه بوو له ئاگر نزيك بينه وه.

...

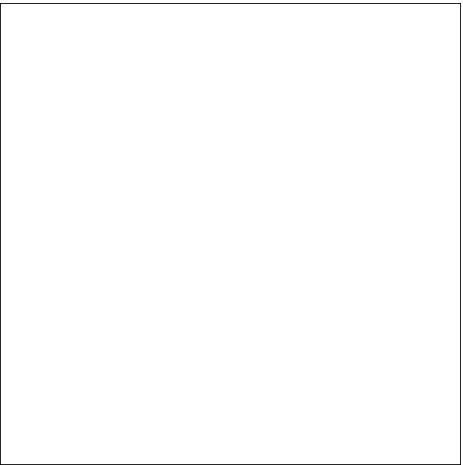
Men de fick inte gå nära eld.

De var tvungna att göra alla sina syslor under natten eftersom de var gjorda av vax!

...

له مۆم دروست كړا نووڼي!

ته وائي دهنو اړه هممو كارو كارنېاڼي له شه ودا كړنېاڼي: چونكه نه وائي

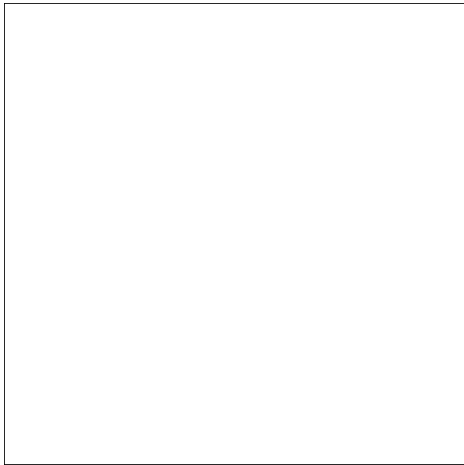


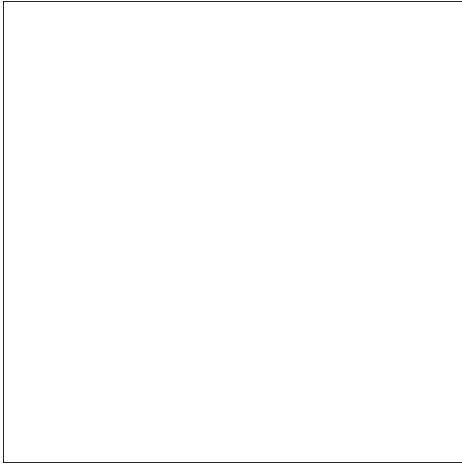
Och när solen gick upp flög han bort i morgonljuset.

...

بهر نه نېسي هه لېرې.

دا ټيكي جوړ هه لېرې، نه و نه كولاڼي كولاڼي او نه له كولاڼي ټيكي

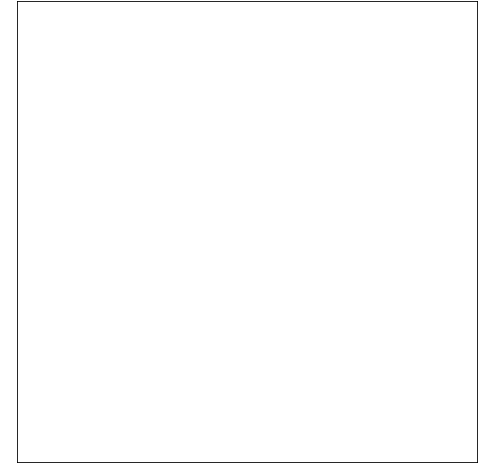




به لّام يه كيّك له كورپه كان ئاره زووی ئه وه بوو به روژی رووناك
بچیتته دهره وه.

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i
solen.



ئه وان برا بالنده كه يان هه لگرت و له سهر لوتكه ی چيايه کی
به رزيان دانا.

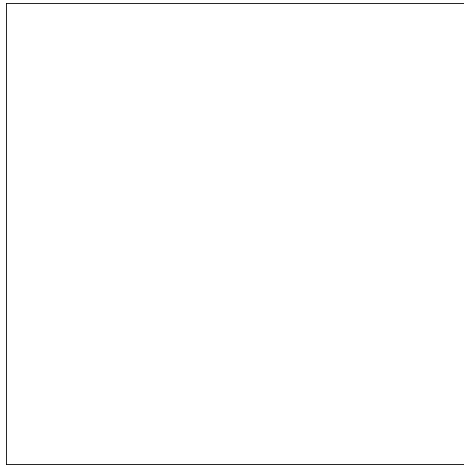
...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

Men de tänkte ut en plan. De formade
vaxklumpen till en fågel.

...

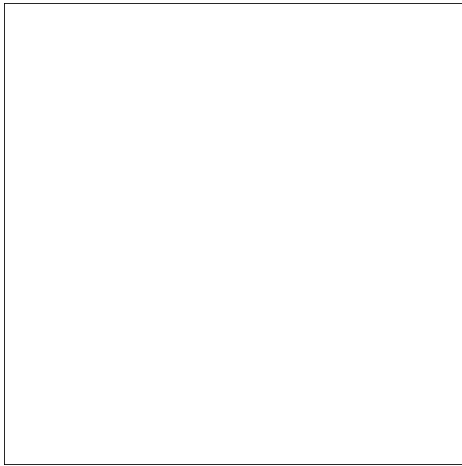
بەلەم ئەوان ئىشلەپتەن ئانا ئەوان لە مۆمە توۋاڭدە پەتەكتەرى
بۇلغەپتەكتەن ئورۇست كىرن.

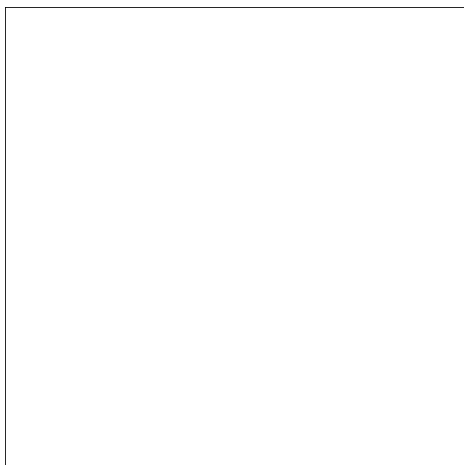


En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder
varnade honom...

...

رۆزىڭنىڭ جەزەكتەن ھەزەكتەن ئورۇن ئورۇن ئورۇن ئورۇن
كۆرەتە.

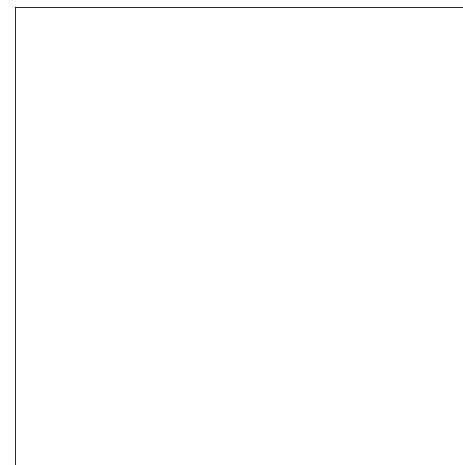




به لّام ئيتر زۆر درهنگ ببوو! ئه و له بهر گه رمای خۆره که توایه وه.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



مندالّه مؤمییه کان زۆر خه مبار بوون به وهی که بینیان براكه یان
تواوته وه.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.